

Briselē, 2016. gada 18. martā
(OR. en)

EUCO 12/1/16
REV 1

CO EUR 3
CONCL 2

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Temats:	Eiropadomes sanāksme (2016. gada 17. un 18. marts) – secinājumi

Delegāciju vajadzībām šai pavadvēstulei ir pievienoti secinājumi, ko Eiropadome pieņēma minētajā sanāksmē.

I. MIGRĀCIJA

1. Eiropadome apstiprina savu visaptverošo stratēģiju migrācijas krīzes risināšanai. Vairāki elementi mūsu kopīgajā Eiropas atbildes reakcijā šobrīd ir ieviesti un dod rezultātus. Darbs ar citiem elementiem tiek cītīgi virzīts uz priekšu, lai tos varētu pēc iespējas drīz īstenot. Prioritāte arī turpmāk būs atgūt kontroli pār mūsu ārējām robežām.
2. Pēc valstu vai to valdību vadītāju 7. marta lēmumiem un saistībā ar ES un Turcijas kopīgo rīcības plānu un tā paplašināšanu Eiropadome aicina:
 - vairāk strādāt karsto punktu jomā; ir daudz panākts, lai visus karstos punktus padarītu spējīgus darboties pilnībā un lai palielinātu uzņemšanas spējas; ar pilnu ES palīdzību, tostarp atbalstu Grieķijas patvēruma struktūrām, šis darbs būtu jāturpina;
 - izmantot visus līdzekļus, lai atbalstītu Grieķijas spējas atgriezt uz Turciju neatbilstīgus migrantus kontekstā ar Grieķijas un Turcijas atpakaļuzņemšanas protokolu un ES un Turcijas atpakaļuzņemšanas nolīgumu, sākot no 2016. gada 1. jūnija. Dalībvalstis paziņo, ka ir gatavas īsā laikā sniegt Grieķijai vajadzīgos līdzekļus, tostarp robežsargus, patvēruma ekspertus un tulkus. Eiropadome lūdz Komisiju koordinēt visu nepieciešamo atbalstu Grieķijai, lai pilnībā īstenotu ES un Turcijas paziņojumu, un izstrādāt darbības plānu. Komisija koordinēs un kopā ar dalībvalstīm un aģentūrām organizēs nepieciešamās atbalsta struktūras tā efektīvai īstenošanai. Komisija regulāri ziņos Padomei par tā īstenošanu;

- sniegt ārkārtas atbalstu, lai palīdzētu Grieķijai risināt humanitāro situāciju. Šajā sakarā svarīgi ir ātri pieņemt Regulu par ārkārtas atbalstu. Bez kavēšanās būtu jāpieņem Komisijas iesniegtais budžeta grozījuma projekts. Dalībvalstis tiek aicinātas nekavējoties dot papildu ieguldījumu civilās aizsardzības mehānisma ietvaros, kā arī sniegt divpusēju humāno palīdzību;
 - paātrināt pārcelšanu no Grieķijas, ietverot nepieciešamo drošības pārbaūžu veikšanu; tā kā pieteikumu skaits tagad pārsniedz piedāvājumu skaitu – kā norādīts Komisijas 16. marta ziņojumā –, dalībvalstīm būtu ātri jāpiedāvā vairāk vietu, ievērojot esošās saistības.
3. Eiropadome pieņem zināšanai Komisijas paziņojumu "Turpmākie operatīvie pasākumi ES un Turcijas sadarbībā migrācijas jomā", jo īpaši attiecībā uz to, kā patvēruma pieteikumu no migranta, kurš pārceļo no Turcijas uz Grieķiju, var atzīt par nepieņemamu, pamatojoties uz "pirmās patvēruma valsts" vai "drošas trešās valsts" koncepciju saskaņā ar Eiropas un starptautiskajām tiesībām.
 4. Eiropadome atkārtoti atzīmē, ka ES un Turcijas paziņojums nenosaka dalībvalstīm nekādas jaunas saistības attiecībā uz pārcelšanu un pārmitināšanu.
 5. ES atkārtoti atzīmē – tā sagaida, ka Turcija ievēros visaugstākos standartus attiecībā uz demokrātiju, tiesiskumu un pamatbrīvību – tostarp vārda brīvības – ievērošanu.
 6. Eiropadome atkārtoti apliecina atbalstu Jordānijai un Libānai. Tā aicina ātri izmaksāt apsolītās summas un finalizēt "ES nolīgumus", lai stiprinātu atbalstu bēgļiem un uzņemtajām kopienām abās valstīs.
 7. Eiropadome aicina stiprināt sadarbību ar Rietumbalkānu valstīm, risinot migrācijas krīzi un dodot ieguldījumu Eiropadomes izvirzīto mērķu sasniegšanā.

8. Ņemot vērā savus 2016. gada februāra secinājumus, Eiropadome aicina Eiropas Investīciju banku jūnija sanāksmei iesniegt konkrētu ierosmi, kuras mērķis būtu ātri mobilizēt papildu finansējumu ilgtspējīgas izaugsmes, vitāli svarīgas infrastruktūras un sociālās kohēzijas atbalstam dienvidu kaimiņreģionā un Rietumbalkānu valstīs.
9. Eiropadome saglabā ārkārtīgu modrību saistībā ar iespējamiem jauniem neatbilstīgo migrantu maršrutiem un aicina veikt visus pasākumus, kas šajā sakarā varētu kļūt nepieciešami. Šādā kontekstā joprojām būtiska ir cīņa pret kontrabandistiem visur un ar visiem piemērotiem līdzekļiem. ES ir gatava sniegt atbalstu nacionālās saskaņas valdībai kā vienīgajai leģitīmajai Lībijas valdībai, tostarp pēc tās lūguma atjaunot stabilitāti, cīnīties pret terorismu un pārvaldīt migrāciju Vidusjūras reģiona centrālajā daļā.
10. Eiropadome vēlreiz apstiprina savus iepriekšējos secinājumus par visaptverošās stratēģijas dažādajiem elementiem un ir gandarīta par progresu, kāds panākts saistībā ar priekšlikumu par Eiropas robežu un krasta apsardzi, kurš būtu jāpieņem pēc iespējas drīz. Tiks turpināts arī darbs pie ES migrācijas politikas turpmākās uzbūves, tostarp pie Dublinas regulas.

II. NODARBINĀTĪBA, IZAUGSME UN KONKURĒTSPĒJA

11. Lai virzītu Padomes diskusijas par 2016. gada Eiropas pusgadu, Eiropadome apstiprināja gada izaugsmes pētījuma politikas prioritāšu jomas: investīciju atjaunota piesaiste, strukturālo reformu īstenošana valstu ekonomikas modernizēšanai un atbildīgas fiskālās politikas īstenošana. Dalībvalstis šīs prioritātes atspoguļos savās nākamajās valsts reformu programmās un stabilitātes vai konverģences programmās. Šāda politika palīdzēs pašreizējo atveseļošanos ievirzīt ilgtspējīgākā gultnē un veicināt izaugsmi un nodarbinātību. Eiropadome ņem vērā Komisijas konsultāciju par sociālajiem jautājumiem un uzsver to, cik nozīmīgi ir labi funkcionējoši darba tirgi un labklājības sistēmas.

12. Jūnija sanāksmē Eiropadome apspriedīs, kas panākts, strādājot pie tā, lai tiktu pabeigta ekonomiskās un monetārās savienības izveide. Tā arī pieņems programmu visu vienotā tirgus aspektu īstenošanai, tostarp Komisijas vienotā tirgus, digitālā vienotā tirgus un kapitāla tirgu savienības stratēģiju izpilde, lai pilnībā izmantotu tā vēl nerealizēto izaugsmes un ražīguma potenciālu.
13. Ņemot vērā sarežģīto situāciju Eiropas tērauda rūpniecībā pasaules mēroga ražošanas jaudas pārpalikuma kontekstā, Eiropadome aicina Padomi ātri izskatīt Komisijas paziņojumu, lai varētu apņēmīgi rīkoties nolūkā risināt šo problēmu.
14. Eiropadome pieņem zināšanai to lauksaimnieku situāciju – jo īpaši piensaimniecības un cūkkopības nozarēs –, kurus smagi skāris cenu kritums. Tā aicina Komisiju ātri rīkoties atbilstoši Padomes (Lauksaimniecība) 14. marta sanāksmes iznākumam. Eiropadome cieši sekos šīs Eiropai tik nozīmīgās nozares attīstībai.
15. Eiropadome ņem vērā, ka Komisija drīzumā paredz publicēt paziņojumu par rīcības plānu attiecībā uz PVN. Eiropadome atzinīgi vērtē Komisijas iecerī iekļaut priekšlikumus, kuri dalībvalstīm paredz lielāku elastīgumu attiecībā uz samazinātas likmes PVN, kas dalībvalstīm sniegtu iespēju noteikt nulles PVN likmi sanitārajām precēm.

III. KLIMATS UN ENERĢĒTIKA

16. Eiropadome atzinīgi vērtē to, ka Komisija ir iesniegusi enerģētiskās drošības pasākumu kopumu, kā arī paziņojumu "Ceļā no Parīzes". Tā mudina likumdevējus prioritārā kārtā turpināt darbu ar priekšlikumiem stiprināt ES enerģētisko drošību, pamatojoties uz iepriekšējiem Eiropadomes secinājumiem un attiecīgajām tās apstiprinātajām stratēģijām. Tā arī atgādināja, cik svarīgs ir pilnībā funkcionējošs un savienots enerģētikas tirgus.
- Pamatojoties uz paziņojumu par klimata pārmaiņām, tā uzsver ES apņemšanos samazināt siltumnīcefekta gāzu emisijas Savienībā un palielināt atjaunojamo energoresursu daļu un uzlabot energoefektivitāti, par ko Eiropadome vienojās 2014. gada oktobra sanāksmē. Tiesību aktu pielāgošana nolūkā īstenot šo regulējumu joprojām ir prioritāte. Eiropadome aicina Komisiju šajā nolūkā ātri iesniegt atlikušos attiecīgos priekšlikumus, lai ātri uzsāktu likumdošanas procesu. Eiropadome gaida Parīzes nolīguma parakstīšanu Ņujorkā 22. aprīlī un uzsver, ka Eiropas Savienībai un tās dalībvalstīm Parīzes nolīgumu jāspēj ratificēt pēc iespējas drīz un laikus, lai kļūtu par nolīguma pusēm no tā spēkā stāšanās brīža.
-